

读者文摘

DUZHE
WENZHAI

精选全集



一生只为你守候

《品读精品文摘》编委会 编



延边人民出版社



读者文摘 精选全集

《品读精品文摘》编委会 编

延边人民出版社

责任编辑:申明仙

图书在版编目(CIP)数据

品读精品文摘.12/《品读精品文摘》编委会编.—延吉:延边人民出版社,
2009.1

ISBN 978-7-5449-0522-0

I.品… II.品… III.文摘-世界 IV.…Z89

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 012293 号

品读精品文摘·读者文摘精选全集—冬

出版:延边人民出版社

(吉林省延吉市友谊路 363 号, <http://www.ybcbs.com>)

印刷:北京振兴华印刷有限公司

发行:延边人民出版社

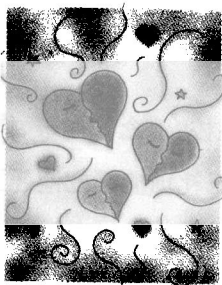
开本:880×1230 1/16 印张:272 字数:4800 千字

标准书号:ISBN 978-7-5449-0522-0

版次:2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

全套定价:400.00 元(全 16 册)

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。



卷首语

什么是“自食其力”

□ 尤今 / 文

我的两位学生,为“自食其力”这句成语具体地进行了全然不同的诠释。

其一:驼鸟。

我到一间顾客如云的咖啡店用午餐。叫了面,想喝茶,猛一抬头,看见穿梭于顾客之间捧茶的,竟是我去年教过的快班的一个学生。他在校成绩不错,怎么现在竟在此捧茶而不升学了?心里觉得很惋惜,想和他谈谈,但是,他老是不走过来,我试图招手多次,他却视若无睹。后来,旁边一位不相识的人想喝咖啡,大声喊他,他才无奈走过来,一张脸儿窘得通红,低声喊:“老师。”

探问其缘由,他腼腆地应答:“我想在会考公布以前挣点儿学费继续读书。”

其志可勉。然而,遗憾的是:他对自己的自食其力并不引以为荣。反之,一见到认识的人,便变作驼鸟,恨不得把整个头埋进沙堆里!

其二:孔雀。

到杂货店买东西,一名少年肩扛一大包马铃薯从店里走了出来。淋漓的汗水,浸湿了粗壮的手臂。

他放下了马铃薯,抹汗,转脸,看到了我,立刻笑容满面,大声喊道:“老师,你还记得我吗?”

记得,我当然记得。以前在校,他念普通班,作业不交,行为散漫,让我伤透了脑筋。有一次还为他在课堂无礼顶撞而把他赶了出去。

离校后,音讯杳然。

现在,他站在我面前,豪爽开朗,温文有礼。社会教育了他,生活磨练了他。

“我在读工艺课程,现在是假期,来这里帮帮忙,赚点儿学费!”

他脸上的表情,骄傲而满足,像一只把成就写在屏上的孔雀。

[目 录]

CONTENTS

成长足迹

青年一代

费胜潮:我和领袖零距离	1
游戏制造陈天桥	5
滕有玺:挣脱贫穷的梦魇	9
杨威:十年磨一剑的扬威世界	12
唐锡中:在苦难与荣光中奔跑	16
胡佳:泪水飞扬让梦闪亮	21

成长笔记

给你的敌人留条路	25
逐个破解职场困境	29
给大学生的忠告	32
不要去看远处的东西	33
做你不喜欢的事	34
老师,原谅我一下没有原谅你	35



涉世之道

低成本做人	38
乌鸦搬家	39
上司的心思	40
甲方乙方	44
糊涂的哲学	45
四个人教我的金科玉律	47
难抵敬业心	50

人物传奇

名人逸事

“猴人”史蒂夫·鲍尔默的激情	51
邓小平搬文山	55
仰视的理由	57
泰斗迁得可爱	58
张丰毅男人本色	60
杨绛:人生边上觅归途	61
史蒂夫·鲍尔默:天才背后的天才	63

流金岁月

永远的格瓦拉	68
乔布斯:我生命中的三个故事	72
跨越百年的美丽	76
爱就一个准星	80
和彭德怀当面唱反调	81
宋庆龄迁新居不快乐	83

爱暖心扉

幸福左岸

爱情的铜戒指	85
用爱倾听	87

感恩节的荆棘花	89
到底跟你“私奔”了	91
用我的眼睛看世界	94
父亲也是天使	96

青春风铃

系在瓶口的红丝线	98
必须一起做的事	103
给自己的情书	105
“唉”是爱的叹息	107
那小子那么爱我	110
邮箱情人	114

亲情讲义

鞋匠与儿子	118
藏在牙膏里的爱	120
一辈子的秘密	121
大哥	123
外婆这样对你说过话吗	128
骄傲的红薯	131

社会关注

社会写真

你愿意善良吗	133
被人信任的尊严	134
平庸的男人	136
不着调和没心肝	137
卑微的善良	138
施恩图报	139

尘世走笔

日本,雄狮身边的闹钟	141
一不小心成了穷人	145
中国人比韩国人少什么	147
看不见的含量	150
爱情博弈论	151
政客的话怎么能相信呢	154
饥饿是所有人的耻辱	155

哲理人生

人 世 间

给你出一道星座题	157
一位纽约的年轻人	159
人生三枚果	163
文学数学在此分手	165
侥幸的概率	166
吃肯德基的民工一家人	168
贫贱夫妻	169

人生之旅

一位出租车司机的职业水准	171
鹅想泥鹅想泥想死泥	173
罐头人生	176
放慢生活的脚步	178
答案在风中飘——重听来自美国本土的声音	180
让孩子多吃苦	181

用心生活

生活之友

贫困不等于穷酸	183
零碎时间投资十则	185

个性是你真正有价值的地方	186
每天问自己十个问题	187
心理承受能力与科学理财	188
富人拥有九大特质	190

心理人生

永不放弃你的希望	193
人生的隧道	194
活下来的是傻子	195
甜言蜜语打动你	197
恋人之家	198
用理解来表达需要	199

经营之道

输的哲学	201
什么是企业家	203
比三个商人更精明的专家	204
用别人的钱致富	206
企业家被吓大	208
要“园丁”还是要“渔夫”	210
丰田管理赢在哪儿	211

纵观世界

风情记

色彩的荷兰和荷兰的色彩	213
“小脚丫”上的风铃城市	216
自由与威士忌同在	219
爱情的奇趣圣地	222
地球上最美丽的伤痕	224
天下没有不漂亮的女人	227
柏林城里看特色	230



环球采风

怀念法国的食堂	233
伟大的德国精神	236
非洲人眼中的中国人	239
西点人给我的震撼	240
看德国人煮鸡蛋	242
英国大学论文防伪秘籍	243
美国到底强大在哪里	245

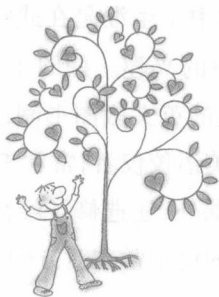
文苑博览

文苑漫步

微笑的苹果	247
如果我是木头	248
大自然从不执著	250
人有四妻	251
种种可爱	252
花下一低头	254

心香一瓣

宽容是金	255
心约	256
把梦想交给自己	257
帮助人是美好的	258
爱心	259
当青春苏醒时	260



成长足迹

青年一代

费胜潮：我和领袖零距离

□比喻/文

“天变不足畏，祖宗不足法，人言不足恤”、“一心中国梦、万古下泉诗”、“度尽劫波兄弟在，相逢一笑泯恩仇”、“周虽旧邦，其命惟新”、“如将不尽，与古为新”……2008年3月18日上午，北京人民大会堂，温家宝总理在十一届全国人大一次会议记者招待会上从容回答中外记者提问，声情并茂、文采飞扬。此时，温总理左边一位青年在纸上快速地记录着，每当总理话音刚落，他的英语翻译便从话筒传出，语音流畅，表述准确。

这位青年翻译名叫费胜潮，曾先后陪同国家领导人出访过50多个国家，在一些重大国际事件中，常常能看到他的身影。

“黑马”冯进外交部

1973年，费胜潮出生于武汉，在家排行老二。父亲费蒲生是一名大学教师，十



分注重对子女的栽培。费胜潮的中学生涯是在武汉外国语学校度过的,那时他对航空、船舶、兵器知识产生了浓厚的兴趣。翻阅了学校图书馆里大量的中文版图书,他还觉得不过瘾,又找来相关的英文版图书阅读,无意中激发了他学英语的热情。很快,费胜潮成为学校里的英语佼佼者,常常参加校园里举办的英语辩论赛。

一进入大学,费胜潮除了主课外,还选修了经济学的双学位,并先后加入学校多个社团。足球场上,肤色较深的他常常在对方的严密防守中找到空当,给对方制造“危险”,同伴们都叫他“黑马”。

1996年初夏,当同学们正忙着看招聘广告时,出类拔萃的费胜潮已经拿到了某国际顶级外企的录用通知。但紧接着,外交部来武汉大学招收翻译人才,费胜潮一路过关斩将,凭借极富磁性的嗓音、出色的口语、扎实的学科基础赢得考官的好感,顺利通过海选、初试、复试。

本以为大学期间的优异成绩能使自己在外交部大展宏图,谁知艰苦的军训结束后费胜潮得知:每年像自己这样被招进外交部的名校尖子生有200多人,通过半年的“魔鬼训练”及层层考试,最终只有4至6人能进入翻译司英文处。

一天,一位前辈把大家带进一个房间,里面放着一台小电视,滚动播出英国BBC和美国CNN两个频道的新闻。就在大家疑惑不解为什么一个电视机要不断地换台时,前辈发话了:“你们先听着吧。”几分钟后,前辈再一次发话:“现在你们把原话记下来。”他们一愣,原来是变着法儿考试,当底气十足的新人们拿起笔时,立马傻了,刚才听到的一句也没记住,两个台的新闻在脑海里不断地滚动,根本分不清哪是哪。大家这才理解外交翻译的要求:不仅要翻译功底好,而且还要有超强的记忆力,能在第一时间把过去几分钟内听到的话一字不漏地翻译出来。而这些,绝非一朝一夕就能练就。

经过近半年的训练,费胜潮脱颖而出,正式成为外文部英语翻译。

与领袖零距离

现任国家领导人大多有极强的工科背景,熟悉工业领域,提问非常专业,而外交部翻译们又多为纯语言或者文科出身,所以每次提前几天接到任务后,费胜潮要立即展开准备工作。有一次,他得知温总理在行程中有可能参观某光纤厂,便立即上网查看那家企业的概况,并且将所有专业词汇牢记在心。尽管费胜潮苦下工夫,但是在翻译时还是遇到了“拦路虎”,不知道一个新出现的专业词语怎么翻译。情



急之下,他只好询问身边的陪同人员,了解清楚后才根据意思翻译出来。事后,温总理并没有责备费胜潮,而是温和地告诉他:“不会翻译不要紧,翻译错了可不行。”总理的严谨宽容深深地感动了他。

经历了这件事,费胜潮对自己要求更加严格了。

随着经验的丰富,费胜潮的表现愈加出众,并逐渐有了在记者招待会现场翻译的机会。如果说陪同翻译遇到不清楚的地方还可以询问身边的人,那么,记者招待会上同声传译则要求准确、高效、高质。记者招待会面向全国乃至全球直播,关乎国家形象,容不得半点儿差错,对翻译人员的挑战难度可想而知。

费胜潮不打无准备之仗,但因为事先不知道刁钻的记者们会问什么样的问题,也不知道领导人会做出什么样的回答,所以日常的准备工作显得尤为辛苦——为了熟知政策,必须阅读中央有关会议文件、《人民日报》社论;为了补充信息,要关注媒体报道、群众关心的热点问题,阅读外电、外报,上网浏览信息等,一切可能在记者会上被涉及的内容都要做到未雨绸缪。

虽为高级翻译,但费胜潮也出过差错。有一次记者招待会,接近尾声时,凤凰卫视的记者用汉语提了一个问题,翻译起来并不难,费胜潮脱口而出,但全场大笑,领导人也笑了,顿时他恍然大悟,原来自己是用汉语把问题重复了一遍。下来后,他自嘲道:“脑子里的扳道工扳错了道。”

因为工作属性,费胜潮有幸零距离接触领导人,欣赏领导人,揣摩领导人。他说:“日积月累中,我增长的不仅仅是翻译水平。”

2005年4月,温总理在访问印度时,应邀在德里理工大学发表演讲。德里理工大学在排名和水平上相当于我国的清华大学。演讲之后台下学生开始提问,有一位印度大学生提了一个很有意思的问题:“温总理,相信您也了解,德里理工大学在印度乃至世界的地位很高。我知道现在中国发展很快,那么究竟还需要多少年时间,中国才能有像德里理工大学这么好的大学?”这个提问或许在我们中国人听来有些可笑,但从他热切的表情上看,并不存在故意挑衅或者轻视,只是反映出印度大学生对中国大学情况的不了解。

温总理并没有正面反驳那名印度学生的提问,而是貌似风马牛不相及地简单介绍了中国高等教育的发展情况:“中国大学现在有1000多所,在校学生有1900多万。”这两个数据刚一出口,在座的印度大学生都发出惊呼声,显然,他们没有想到中国大学教育是这么一个水平。然后,温总理才提到北大、清华的定位。最后,



温总理还不忘说：“我们中国大学生也非常希望加强与印度大学生之间的交流与合作。”

当时现场的气氛非常好，提问的印度大学生可能会为自己的提问而感到懊悔，可是他不会觉得受到了嘲笑，也不会带着负面情绪离开会场。

费胜潮不无感慨地说：“作为一名身处现场的翻译，我从总理身上学到了不少东西。当别人向我提问，甚至提出让我难堪的问题时，我也不一定要跟人争论一番。争论不一定是好事，有时候完全可以通过和缓、迂回的方式达到更好的效果。”

将总理的话翻译给全球观众

由于工作繁忙，结婚3年来，费胜潮一直没有机会带妻子和女儿回武汉老家，直到2007年5月才如愿以偿。虽然在老家只待了三四天，但费胜潮仍时不时看新闻、上人民网关注温总理的活动，关注国际形势的变化。对他来说，工作几乎贯穿在生活中的每一天，但他从不把工作中的紧张情绪和压力带回家。每次进屋前，他一定是以满脸的笑容等待妻子的开门。

2008年春节临近，费胜潮向妻子许下心愿：这个春节，一定抽空陪她跟女儿出去度一次假。然而就在春节前一周，曾在2006、2007年连续两年担任温总理“两会”记者会现场翻译的费胜潮再次接到任务：在十一届全国人大一次会议记者招待会中担任总理的翻译。每年“两会”中的总理答记者问都是我国最为重要的记者招待会之一，也是最受海内外媒体关注的记者招待会之一，全球有十多亿观众收看现场直播。在这个舞台上担任翻译，是翻译人员毕生的追求！

为了全身心投入准备工作，费胜潮放弃了度假的打算，他心疼地对妻子说：“佳佳，对不起……”没等他把话说完，妻子俞佳抢先道：“你就放心准备去吧，一定不能让总理的话打了折扣。至于度假，等你这次忙过了，我们再另作安排……”

费胜潮感受到了妻子理解自己的深情。

费胜潮与俞佳是中学同学，大学期间确立恋爱关系。虽然工作地点都在北京，费胜潮却不像其他人那样常常陪在女友身边，高峰时候他一年当中有140多天都在世界各地飞。

那年他们结婚时，外交部有27对新人结婚。当天早晨，新人、嘉宾还有外交部各级领导都聚集在外交部驻通州区的基地，等待主婚人唐家璇部长到来。可是左等右等，唐部长始终没有出现，等来的是王国章书记，还带来一个惊人的消息：美国刚刚袭击了我国驻南斯拉夫大使馆！不过婚礼没有取消，照常进行，王书记主持了婚



礼。当天下午,王书记作为特别行动小组的组长,乘专机飞往南斯拉夫,而费胜潮也积极投入到对美交涉索赔的谈判。

游戏制造陈天桥

□李阳泉/文

人要耐得住寂寞,也要耐不住寂寞

17岁时,陈天桥就已经是上海复旦大学的学生了。这说明他和大多数同龄人比起来,至少跳了一级。陈天桥对此淡然一笑,说,我的大学也是跳出来的。1993年,包括他在内的18位优秀学生获得了提前毕业的机会。同年,他又成为整个上海市唯一的“市优秀学生干部标兵”,不但学习优秀,而且社会工作出色。这种提前毕业的机会有着更深层的意义,也就是说,仅仅上了三年大学的他们同时具备了直升硕士、出国留学、去外企工作等多种好机会。

“那时候,感觉自己像这个世界的宠儿,被一种幸福包围着,似乎一切理想抱负唾手可得……”陈天桥回忆起那个时候,脸上依然泛着兴奋。

和他同时获此殊荣的同学们有了出路,但他,选择了在幸福中的突围——最终把这些好机会统统放弃了,而是选择留在了上海浦东新区的陆家嘴集团公司,他觉得大上海这几年的变化实在太大了,他感受到了自己的血管正在和这个时代的血脉一起剧烈地跳动着,于是,决定融进去,化为一块结实的砖……

他加盟陆家嘴集团公司后,被安排在公关部门,而直接由他来负责的工作便是放映录像片。放映的目的是让客户了解企业以及企业的产品,这种工作的新鲜感在他的脑际只停留了两天,而他,硬是干了十个月。这十个月最没有创造力的工作让陈天桥一时间“威风扫地”。了解内情的人问他,你为什么不出国呢?外面的学术环境好。为什么不去外企呢?那里比这里更重视人才。为什么不读研究生呢?有了高学历,你就不会做这样底层的工作了……

陈天桥当然不会满足于这份放映录像片的工作,他之所以没有马上做出其他的选择,缘于他的“寂寞理论”的前半部分——人要耐得住寂寞。



他清楚自己的优势和劣势。一路扶摇直上的学生时代造就了他的自信与激情,但同时,浅薄的社会阅历也需要不断磨炼和充实。他把自己的第一份工作当成了迈入社会大学的敲门砖——他利用放映录像的机会接触客户、向客户学习……在寂寞中为自己悄悄积累着经验。

十个月后,总公司派他到分公司挂职锻炼,担任副总经理,管理200多人的一个大摊子。当朋友们向他祝贺“脱离苦海”的时候,他觉得这是水到渠成的事情。一个21岁的副总经理,这在上海滩也算得上是个不小的新闻了。这时候,摆在他面前的应该不再是选择的痛苦了,按照公司既定的方针慢慢做,不错的收入和地位足以让他成为一个风光无限的人物。

但是,陈天桥在这时候开始履行他的“寂寞理论”的后半部分了——人还要耐不住寂寞。他对此的解释是:拥有了舞台,一定要发挥到极致。他用简单而快速的语言回忆了自己挂职锻炼期间的一系列改革措施,那些方案他至今回想起来依然是值得骄傲的,是对任何一个有生机的企业都有益的,不久,出色的他直接晋升为集团董事长兼总裁的秘书。

在陆家嘴集团公司的四年中,陈天桥学会了“传统行业企业家独立、务实的管理风格”,“比一般人更早地接触到了互联网”和“迷上了游戏”。

后来,集团老总被提拔为浦东新区副区长,想带着他,说:“小陈,去给我当秘书吧!”陈天桥说:“谢谢您,那不是我的理想。”就这样,陈天桥去了一家证券公司。

胸襟有多宽,路就有多宽

1999年一个秋天的午后,26岁的陈天桥和他的几个哥们儿聚集在一间不足十平方米的小屋中。就是在这个下午,一家名为“上海盛大网络发展有限公司”的新型民营企业诞生了。陈天桥和他的团队选择了“互动娱乐”这样一个没有物流的产业方向。用东拼西凑来的50万元,开始了他们崭新的事业。公司创办了stame.com,以动画、卡通为主,还开发出了“天堂归谷”(HomeValley)的虚拟社区(当时尝试的虚拟社区就是日后网络游戏社区的前身)。

当时的外部环境对这个刚刚开始的企业并没有太多的宽容。网络虚拟社区被人们认作旁门左道,许多人对此并不看好——给人提供一个游戏的场所,这么边缘化的产业,如何赚钱?

最初的几个月,陈天桥和他的团队经历着最刻骨铭心的寂寞。公司便是在这